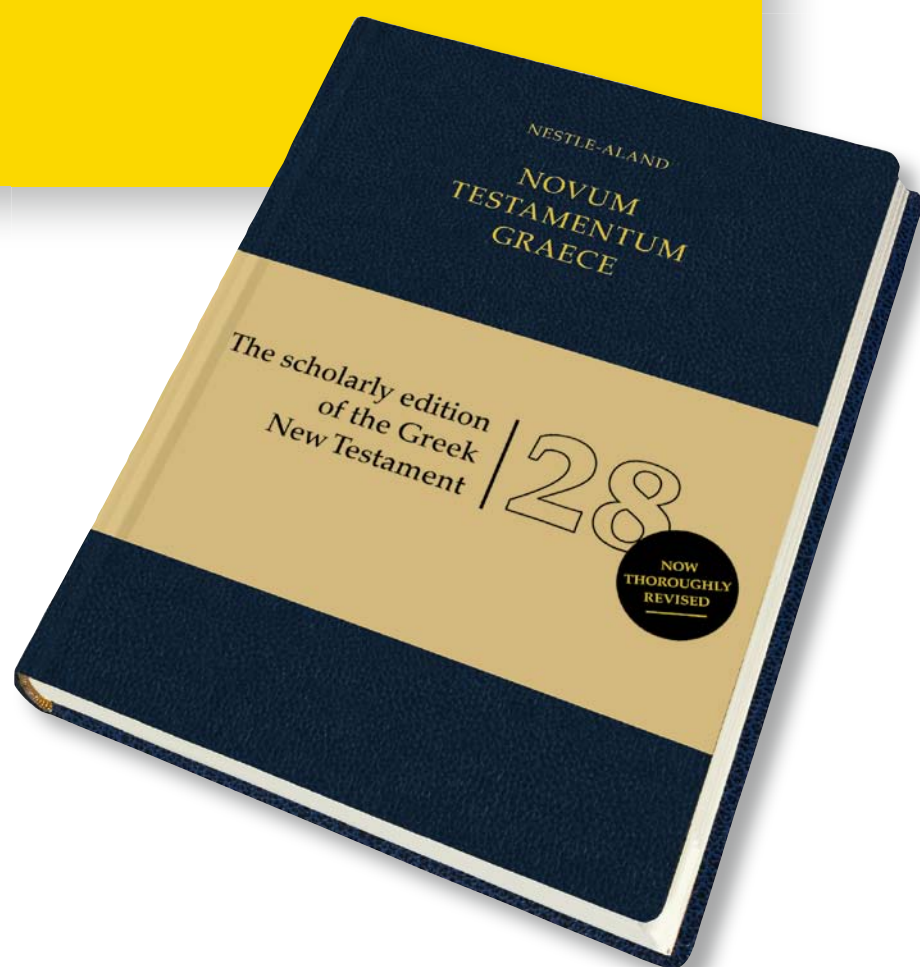


The new standard among  
Greek New Testament  
editions:

# Nestle-Aland 28th edition



Deutsche  
Bibelgesellschaft

The main text with textual changes in the Catholic Epistles

1 3 Ἀγαπητοί, πᾶσαν σπουδὴν ἱποιοῦμενος ὁ γράφειν ὑμῖν περὶ τῆς κοινῆς ἡμῶν σωτηρίας ἀνάγκην ἔσχον ἱγράψαι ὑμῖν παρακαλῶν ἐπαγωνίζεσθαι τῇ ἀπαξ παραδοθείσῃ τοῖς ἀγίοις πίστει. 4 ἱπαιρεσέδυσαν γάρ τινες ἄνθρωποι, οἱ πάλαι προγεγραμμένοι εἰς τοῦτο ὁ τὸ ἱκρίμα, ἀσεβεῖς, τὴν τοῦ θεοῦ ἡμῶν χάριτα μετατιθέντες εἰς ἀσέλγειαν καὶ τὸν μόνον ὁ δεσπότην ἱκαὶ κύριον ἡμῶν ἱησοῦν Χριστὸν ἄρνούμενοι.

5 ἱΥπομῆσαι ἱδὲ ὑμᾶς βούλομαι ὁ, εἰδότας ἱὑμᾶς ἀπαξ πάντα ὁτι ἱησοῦς ἱλαὸν ἐκ ἱγῆς Αἰγύπτου σώσας τὸ δευτερον τοὺς μὴ πιστεύσαντας ἀπόλεσεν, 6 ἀγγέλους τε τοὺς μὴ τηρήσαντας τὴν ἐαυτῶν ἀρχὴν ἀλλ' ἀπολιπόντας τὸ ἱδιδιον οἰκητήριον εἰς κρίσιν μεγάλης ἡμέρας δεσμοῖς ὁ αἰδίοις ὑπὸ ζόφον τετήρηκεν, 7 ὡς Σόδομα καὶ Γόμορρα καὶ αἱ περὶ αὐτὰς πόλεις τὸν ὁμοιον ἱτρόπον τοῦτοις ἱἐκπορνεύσασαι καὶ ἀπελθοῦσαι ὁπίσω σαρκὸς ἐτέρας, πρόκεινται δεῖγμα πυρὸς αἰωνίου δίκην ἱὑπέχουσαι.

8 Ὅμοίως μέντοι καὶ ὁοῦτοι ἐνυπνιαζόμενοι σάρκα ὁμὲν μιαινουσιν ὁκυριότητα δὲ ἀθετοῦσιν ὁδόξας δὲ βλασφημοῦσιν 9 Ὅ δὲ ἱΜιχαὴλ ὁ ἀρχάγγελος, ὁ ὅτε τῷ

2P1,5

2T4,7 · 1K11,2!

| G2,4

2P2,2 · Act2,24! · 2P2,1  
1Hen48,10

L12,9!p

2P1,12

Nu14,29-37 1K10,5  
H3,17-19 | Gn6,1-3  
2P2,4 1Hen · 10,48.11-14;

12,4 · 1Hen10,6;

22,11 2P2,9 |

Gn19,4-25 2P2,6 · Mt

10,15!

2P2,10

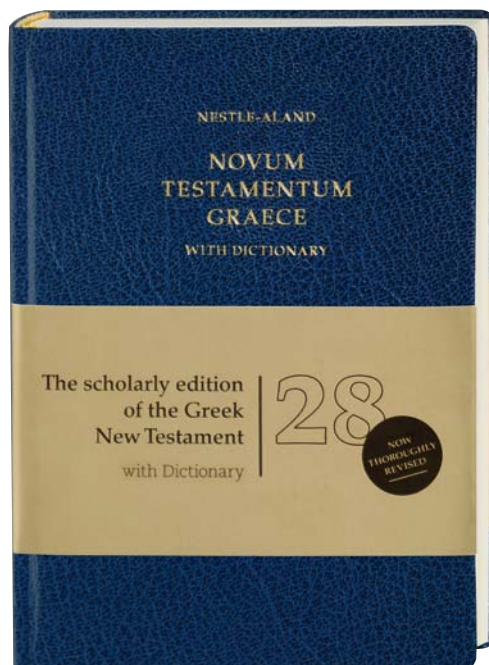
2P2,10!

Dn10,13,21; 12,1 Ap

12,7 · AssMosis?

Revised critical apparatus with a simplified structure and a better clarity, plus – in the Catholic Epistles – with a new selection of variants and witnesses

3 ἱποιησαμενος P72 | ὁ του P72 · X Ψ | ἱημων ζωης 1611 sy<sup>ph</sup>mss,h | ἱημων σωτηριας και ζωης X Ψ | σωτηριας P 642. 1175. 1448. 2492 Byz | lxi P72 A B 5. 81. 88. 307. 436. 442. 1243. 1735. 1739. 2344<sup>vid</sup> vg<sup>mss</sup>; Cyr Lcf | ἱγραφειν X Ψ 1735 • 4 ἱπαρεδυσαν 1735 | ὁ P72\* | ἱκηρυγμα Ψ | ὁημων P72; Lcf | ἱκαι κυριον ἱησουν Χριστον ἱημων P72 | κυριον ἱημων ἱησουν Χριστον P78 co | θεον και κυριον ἱημων (-88) ἱησουν Χριστον P<sup>vid</sup> Ψ 5. 88. 1175. 1448. 1611. 1735. 2492 Byz sy | lxi X A B C 33. 81. 307. 436. 442. 642. 1243. 1739. 2344 vg • 5 ἱουν C Ψ 1243. 1739. 2492; Lcf | ὁ αδελφοι P78 | ἱυμας παντα οτι κυριος ἀπαξ X | ἱυμας ἀπαξ τουτο οτι ο κυριος 1175. 1448 Byz | ἀπαξ παντα (τουτο 5) οτι ο θεος C<sup>2</sup> 5 vg<sup>mss</sup> | ἀπαξ τουτο οτι ο κυριος 307. 436. 642 | παντα οτι ο θεος ἀπαξ 442. 1243. 2492 vg<sup>mss</sup> sy<sup>ph</sup>; (Cl) | παντα οτι ο (-Ψ) κυριος ἀπαξ Ψ 1611 latt sy<sup>h</sup> | ἀπαξ παντα (παντας P72\*) οτι θεος Χριστος P72 | ἀπαξ παντα οτι (+ ο 33\*) ἱησους A 33. 81. 2344 vg | παντα οτι ο ἱησους ἀπαξ 88 sa<sup>ms</sup>? bo? | παντα οτι ἱησους ἀπαξ 1739<sup>lxi</sup> sa<sup>ms</sup>? bo?; Or<sup>1739mg</sup> | ἀπαξ τουτο οτι κυριος ἱησους 1735 | παντα ἀπαξ γαρ ἱησους 1739<sup>v.l.</sup> | lxi B | ἱτης Ψ sy<sup>ph</sup> • 6 ὁ αλυτοις και 33. 2344 • 7 ἱ τουτοις τροπον 307. 436. 642. 1175 Byz vg<sup>mss</sup>; Lcf | τροπον αυτοις Ψ | τροπον 88 vg | ἱεπεχουσαι P78 1611 (sa<sup>ms</sup>) | ἱπεχουσιν X<sup>2</sup> • 8 ὁ ομως A | ἱ αυτοι P78 1735 | ὁ P72 2344 bo<sup>pl</sup> | ὁ κυριοτητας X Ψ vg<sup>ms</sup> sy<sup>ph</sup> ms sa; Prisc | ὁ δοξαν P78<sup>vid</sup> 5 vg<sup>cl</sup> ww sy<sup>ph</sup>; Clat • 9 ὁ οτε B (cf ὁ) | ὁ τοτε B



With Greek-English Dictionary covering the complete vocabulary of the New Testament

This concise Greek-English dictionary by Barclay M. Newman has been designed especially for use with the UBS Greek New Testament and the Novum Testamentum Graece. The different meanings of each Greek word are given in today's English and are arranged according to their usage in the New Testament. In addition, the edition features cross-references between related Greek words.

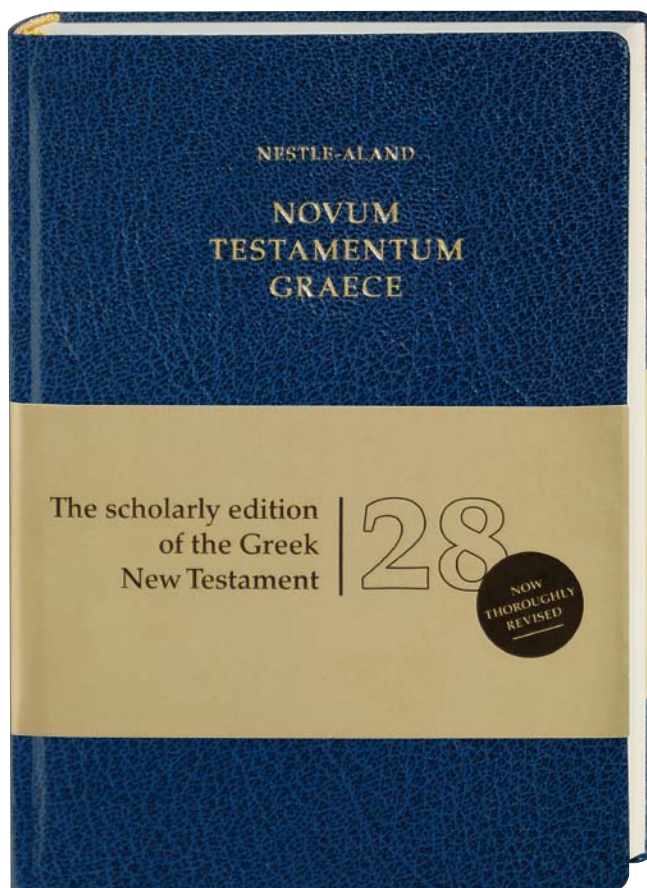
1232 pages  
ISBN 978-3-438-05160-8

€45.00  
ISBN Hendrickson Publishers (HP)  
978-1-61970-046-8

Also available: Edition with Greek-German Dictionary

# It has been long awaited, now the Nestle-Aland 28th edition is available: indispensable for study and teaching!

Following intensive preparatory work, the new edition of the Novum Testamentum Graece (»Nestle-Aland«) is now being published. Thus this standard and globally pre-eminent reference among Greek New Testament editions is available in a fundamentally revised and improved edition. One focus of the revision was on the critical apparatus whose structure was simplified. For instance, the combination of variants using »sed« or »et« and the distinction between consistently cited witnesses of the first and second order have now been removed. In addition, the readings of the newly discovered Papyri 117–127 are listed for the first time, opening up interesting perspectives particularly for the Acts of the Apostles. In the Catholic Epistles, this edition has been made consistent with the »Editio Critica Maior«. This led to more than 30 modifications in the main text and resulted in a critical apparatus which is newly compiled in its entirety for this section and includes a new selection of witnesses and variants. The cross-references in the margin were also systematically revised and supplemented mainly with references to early Jewish literature.



- The standard edition of the Greek New Testament extensively revised
- The structure of the critical apparatus consistently simplified
- For the first time with the readings of Papyri 117–127
- A thorough revision of the Catholic Epistles with more than 30 modifications in the main text
- The cross-references systematically revised and supplemented

For more information  
visit [www.nestle-aland.com](http://www.nestle-aland.com)

## Nestle-Aland Novum Testamentum Graece

Edited by the Institute for  
New Testament Textual Research,  
Münster  
28th Revised Edition  
13.3 x 18.7 cm, 1008 pages  
Thread-stitching

**Standard edition, blue**  
Hardcover  
ISBN 978-3-438-05140-0  
€~~28~~.00  
ISBN HP 978-1-61970-030-7

**Flexisoft edition, black**  
Imitation leather  
ISBN 978-3-438-05155-4  
€~~38~~.00  
ISBN HP 978-1-61970-031-4

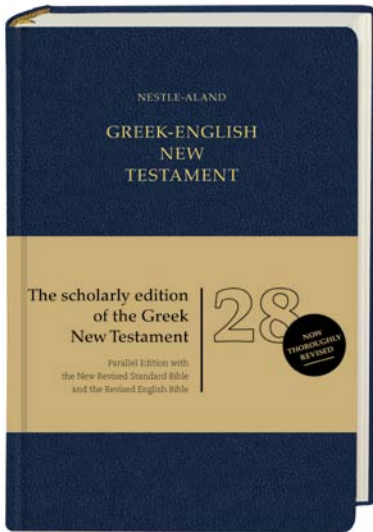
**Flexisoft edition, blue**  
Imitation leather  
ISBN 978-3-438-05156-1  
€~~38~~.00  
ISBN HP 978-1-61970-032-1

## The Institute for New Testament Textual Research (INTF)

The INTF is a university institute in Münster (Germany). Its general task is research on the textual history of the Greek New Testament and the reconstruction of its initial text. Apart from the Novum Testamentum Graece (»Nestle-Aland«) the INTF also publishes the UBS Greek New Testament and the Editio Critica Maior for the German Bible Society.



# The new Nestle-Aland together with two leading Bible translations



## Greek-English New Testament

This edition provides the complete Nestle-Aland together with two leading English Bible translations: the New Revised Standard Version (NRSV) and the Revised English Bible (REB). The Greek text and the two English texts are presented next to each other on double pages, so that they are easy to compare.

The NRSV is a revised edition of the Revised Standard Version. Historically speaking it originally dates from the King-James-Bible.

It is published by the National Council of the Churches of Christ in the USA.

The REB is an interdenominational revision of the New English Bible published by 13 Churches in Britain.

Both the NRSV and the REB were published in 1989 and are based on the then current edition of the Nestle-Aland Novum Testamentum Graece.

## Greek text:

Nestle-Aland  
Novum Testamentum Graece  
28th Revised Edition

## English texts:

New Revised Standard Version  
and Revised English Bible  
13.3 x 18.7 cm. 1728 pages  
Hardcover, Thread-stitching  
ISBN 978-3-438-05162-2

€44.00

ISBN HP 978-1-61970-035-2

Publication date: December 2012

1, 7-15	MARK	103	103	KATA ΜΑΡΚΟΝ	1, 7-15
7 He proclaimed, "The one who is more powerful than I is coming after me; I am not worthy to stoop down and untie the thong of his sandals. 8 I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit."	<i>7 He proclaimed: "After me comes one mightier than I am, whose sandals I am not worthy to stoop down and unfasten. 8 I have baptized you with water; he will baptize you with the Holy Spirit."</i>		7	Καὶ ἐκήρυσσεν λέγων: * ἔρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου (ὁπίσω μου), οὐ οὐκ εἰμι ἱκανὸς ὁδεύσαι τὸν ἰμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ. 8 ἐγὼ ἐβάπτισα ὑμᾶς ὕδατι, αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν πνεύματι ἁγίῳ.	7c Mt.11 L.3.16 J1.26c
The Baptism of Jesus 9 In those days Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized by John in the Jordan. 10 And just as he was coming up out of the water, he saw the heavens torn apart and the Spirit descending like a dove on him. 11 And a voice came from heaven, "You are my Son, the Beloved; with you I am well pleased."	<i>9 It was at this time that Jesus came from Nazareth in Galilee and was baptized in the Jordan by John. 10 As he was coming up out of the water, he saw the heavens break open and the Spirit descend on him, like a dove. 11 And a voice came from heaven: "You are my beloved Son; in you I take delight."</i>		9	9 *Καὶ ἐγένετο ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις ἦλθεν Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρέτ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐβαπτίσθη εἰς τὸν Ἰορδάνην ὑπὸ Ἰωάννου. 10 καὶ εὐθὺς ἀναβῆναι ἐκ τοῦ ὕδατος εἶδεν σχίζομένους τοὺς οὐρανοὺς καὶ τὸ πνεῦμα ὡς περιστερὴν καταβαίνον ἐπ' αὐτόν. 11 καὶ φωνὴ ἔγενετο ἐκ τῶν οὐρανῶν· σὺ εἶ ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός, ἐν σοὶ εὐδόκησα.	9-11: Mt.3.13-17 L.3.21c 24: 10.47; 14.67; 16.6 Mt.2.23; L.1.261 J1.45c J1.32-1.63.19b-1s 11.2 19.7p J12.28 1: Ps.2.7 J1.34-1.62.1
The Temptation of Jesus 12 And the Spirit immediately drove him out into the wilderness. 13 He was in the wilderness forty days, tempted by Satan; and he was with the wild beasts; and the angels waited on him.	<i>12 At once the Spirit drove him out into the wilderness. 13 and there he remained for forty days tempted by Satan. He was among the wild beasts; and angels attended to his needs.</i>		12	12 Καὶ εὐθὺς τὸ πνεῦμα αὐτὸν ἐξβάλλει εἰς τὴν ἔρημον. 13 καὶ ἦν ἐν τῇ ἐρήμῳ τεσσαράκοντα ἡμέρας πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ σατανᾶ, καὶ ἦν μετὰ τῶν θηρίων, καὶ οἱ ἄγγελοι διηκόνουν αὐτῷ.	12c: Mt.4.1s.11 L.4.1s 1Ex.16.35; 24.18 Nu 14.33 1Rg.19.8 Job.5.25 1s.11.6-8; 65.25 2Bar.7.6 Test-Naph.4 Testes.7.7 1Rg.19.5 Ps.91.11s J1.33 11.12s-13.1
The Beginning of the Galilean Ministry 14 Now after John was arrested, Jesus came to Galilee, proclaiming the good news of God. 15 "The time has arrived; the kingdom of God is upon you. Repent, and believe the gospel."	<i>14 After John had been arrested, Jesus came into Galilee proclaiming the gospel of God: 15 "The time has arrived; the kingdom of God is upon you. Repent, and believe the gospel."</i>		14	14 *Μετὰ δὲ τὸ παραδοθῆναι τὸν Ἰωάννην ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν Γαλιλαίαν * κηρύσσειν τὸ εὐαγγέλιον τῷ θεοῦ 15 *καὶ λέγων ὅτι ἡπεπλήρωται ὁ καιρὸς καὶ ἦγγικεν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ· μετανοεῖτε καὶ πιστεύετε ἐν τῷ εὐαγγελίῳ.	14c: Mt.4.12.17 L.4.1s 14.1-3.43-6.17p-3.19c 9.31; 13.9f 11.8.32f 11Th.2.9 J Dan.7.22 Tob.14.5 G.4.4 E1.10-1.10p.91-6.12
			7	7 ὁπίσω B. Or <sup>18</sup> † - Δ 1424. 2542 † <sup>o</sup> p) D Θ J <sup>13</sup> 28*. 565. /844. /2211 it	
			8	8 * εν Α (D) K L P W Γ J <sup>13</sup> 28. 565. 579. 700. 892*. 1241. 1424. 2542. /844 20 it † μεν Θ † εν Κ Β Δ 33. 892*. /2211 vg; Or † <sup>o</sup> B L 892* b t vg † εν Κ Α Δ Κ P W Γ Δ Θ J <sup>13</sup> 28. 33. 565. 579. 700. 892*. 1241. 1424. 2542. /844. /2211 20 it vgm <sup>ss</sup> ; Or	
			9	9 * ἐγενετο Β † καὶ Θ /2211 r <sup>1</sup> † ἐγενετο δε W aur ff <sup>1</sup> sa <sup>ms</sup> bo <sup>1</sup> † Ναζαρεθ D K W Θ J <sup>13</sup> 1424 pm sa <sup>ms</sup> bo † Ναζαρετ Α P † εν Κ Β L Γ Δ 28. 33. 565. 700. 892. 1241. 2542. /844. /2211 pm • 10 † (J.1.33) και μενον Κ W 33 lat bo <sup>1</sup> † P) ep Κ Α K L P W Γ Δ Θ J <sup>13</sup> 28. 33. 565. 579. 700. 892. 1241. 1424. 2542. /844. /2211 20 sy † εν Β D J <sup>13</sup>	
			11	11 * 2-4 K* D ff <sup>1</sup> t † 2-4 ηκουσθη (+ λεγουσα /2211) Θ 28. 565. /2211 † ἐγενετο εκ του ουρανου W sy <sup>h</sup> † εν Κ* Α Β K L P Γ Δ J <sup>13</sup> 33. 579. 700. 892. 1241. 1424. 2542. /844 20 lat sy <sup>h</sup> co • 13 * εκει K J <sup>13</sup> 28*. 69. 565. 700. 1424. 2542 sy <sup>h</sup> † εκει εν τῇ ἐρημῳ W Γ Δ 1241 20 sy <sup>h</sup> † εν Κ Α Β D L Θ 13. 28*. 33. 579. 892 lat co; Or Eus	
			14	14 * καὶ μετὰ Β D a ff <sup>1</sup> bo <sup>ms</sup> † εν Κ Α K L W Γ Δ Θ J <sup>13</sup> 28. 33. 565. 579. 700. 892. 1241. 1424. 2542 20 lat sy bo <sup>1</sup> † εν Κ Β L Θ J <sup>13</sup> 28*. 33. 565. 579. 892 b e ff <sup>1</sup> t sy <sup>h</sup> sa bo <sup>1</sup> ; Or • 15 * λεγων Κ* Α D Γ pm it sa <sup>ms</sup> bo <sup>1</sup> † - K* e sa <sup>ms</sup> sy <sup>h</sup> ; Or † εν Β K L W Δ Θ J <sup>13</sup> 28. 33. 565. 579. 700. 892. 1241. 1424. 2542 pm lat sy <sup>h</sup> bo † ἡπεπλήρωται οἱ καιροὶ D it	
f Or in					
g Or my beloved Son					
h Or gospel					
i Other ancient authorities read of the kingdom					
j Or is at hand					
		1:11 You are ... Son; or You are my only Son.			

Sample Page

The »Nestle-Aland«  
for the digital age

Available as download  
for Microsoft Windows,  
OS X, iOS and Android.  
Each ca. € 30.00

- With transcriptions of the most important manuscripts
- Text variants displayed in the context of the respective manuscript
- Memofunction so that you can make your own notes

Information and download at [www.nestle-aland.com](http://www.nestle-aland.com)

 Deutsche Bibelgesellschaft

Customers in the US may purchase copies  
from the American Bible Society or from Hendrickson Publishers